

Zeitschrift: Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha

Band: 23 (1949)

Artikel: 1949 ei in onn ordinari de 365 dis

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881424>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

1949

ei in onn ordinari de 365 dis

Dallas 4 stagiuns

La primavera entscheiva ils 20 de mars, allas 23.49. Entrada dil sulegl ell'enzenna digl anugl.

La stad entscheiva ils 21 de zercladur, allas 19.03. Entrada dil sulegl ell'enzenna dil giomber.

Igl atun entscheiva ils 23 de settember, allas 10.06. Entrada dil sulegl ell'enzenna della stadera.

Igl unviern entscheiva ils 21 de december, allas 05.24. Entrada dil sulegl ell'enzenna dil capricorn.

Las stgiradetgnas

Egl onn 1949 succedan duas stgiradetgnas dil sulegl e duas della glina.

















Las stgiradetgnas dil sulegl succedan ils 28 d'avrel ed ils 21 d'october. Tier nus ei mo l'emprema veseivla.

Las stgiradetgnas della glina succedan ils 13 d'avrel ed ils 7 d'october. Omisduas ein veseivlas tier nus.

Abbrevaziuns per ils tetels dils sogns

p. = purschala; cc. = confessurs; u. = uestg; pp. = papa; a. = avat; c. = confessur; m. = marter; (a) mm. = marters; d. = doctur; ap. = apiestel; v. = vieua; e. = eremit.

Las 12 enzennas dil firmament

anugl  liun  capricorn  sitton  bov  fumitgasa 
giomber  pèschs  scorpiun  schumalins  stadera  um dell'aua 
Glina nova  Mesa carschen  Glina pleina  Mesa digren 

Quatertempras

Mesiamna, venderdis e sonda suenter l'emprema dumengia de Cureisma, Tschuncheïsmas, Alzada della sontga crusch e S. Lucia (13 de december).

Fiastas mobilas

Septuagesima, 13 de fevrer

Mesjamna della tschendra, 2 de mars

Pastgas, 17 d'avrel

Anceinza, 26 de matg

Tschuncheïsmas, 5 de zercladur

Sontgilcrest, 16 de zercladur

I. dumengia d'advent, 27 de november



Schaner

Proverbis romontschs pertuccont l' uïara

(Rimnai da Guglielm Gadola)

Ell' uïara tut che piarda; grond bughetg, pign gartetg. — Temps d' uïara: la fom ei ina criua cumar. — Ins sto tener glied per glied: perfin temps d' uïara. —

Novs e nunencunaschents documents davart l' invasiun franzosa de 1799 sisum la Cadi




































Edi e resumai da Guglielm Gadola, Cuera

Negin dubi, igl eveniment historic dell' invasiun franzosa de 1799, ei staus lunschora il pli impressiunont della nov' historia della Part-su.

In' invasiun ed uïara sco lezzas, e sch' ellas paran oz — comparegliadas cullas uïaras de nies tschentaner — è mo in termagl, han tuttina impregnau el spert ed ell' olma de nies pievel nunspazzeivlas impressiuns e tradiziuns, oravon tut al pievel della Cadi e denter las siat vischnaucas de quella: a Mustér, la capitala de nies cumin.

Ferton ch' era las autras sis vischnaucas della Cadi, ed ensumma la gronda part dellas sursilvanas, han pituu sut il buordi e la plaga dell' uïara, ein ellas aunc mitschadas relativamein bein, essend che la finfinala tut quei ch' ins sa regular cun pagar ei supportabel e sa vegnir liquidau — ed era emblidau. Mustér encuntercomi ei daventau la tribuna della pli tresta tragedia de quell' invasiun e de quell' uïara: ils 7 de mars entras la battaglia de Cons; ils 10 de mars entras il retuorn e l' occupaziun de Mustér entras novas truppas franzosas sut il commando de general de Mont che pren quartier en claustra; calonda matg entras la revolta de nos purs unfrisai e mudergai, gl' emprem en Tujetsch, epi en tut las vischnaucas giu e giu. Aunc pir, Mustér daventa il liug della mazzacra dils perschuniers franzos entras ils de Medel. Il davos act de quella terribla tragedia succeda ils 6 de matg, il qual di claustra, vitg e vischinadis vegnan intschendrai dallas terriblas flommas! Nov, respectiv quendischi persunas, priu carschi ed affons, daventan in' unfrenda della vendetga franzosa. Ed ultra de quellas nunreparablas vetas humanas, crodan en tschendra: treis baselgias, la claustra, 107 casas e 7 stizuns cun mobillas, rauba e tut, 115 nuegls e clavaus cun en fretg, 208 tgaus biestga armentiva e 329 tocs cauras e nuorsas e salvanoris-pors. Quei tut, senza quintar ils gronds sacrificis e las bunamein nunsupportablas unfrendas en vaccas de maz, frinas ed autras raubas e victualias che Mustér ha stuii contribuir aschiditg e liung, per part aunc pli ditg che las ulteriuras vischnaucas della Surselva, duront igl entir temps dell' occupaziun, dapi ils 16 de mars entochen calonda matg!

SCHANER

| | | |
|---|---|---|
| 1 S Daniev, Surt. de Crist. |  | freid |
| 2. Ed els han adorau El. Mt. 2, 1-12 | | |
| 2 D Num de Jesus |  | . |
| 3 G Genoveva |  | |
| 4 M Titus c. |  | |
| 5 M Tschimun confessur |  | |
| 6 G Buania |  | neiv |
| 7 V Lucian m. |  |  |
| 8 S Severin |  | |
| 3. Ed El fuva obedeivels ad els. Lc. 2, 42-52 | | |
| 9 D 1. s. B. Sontga Famiglia |  | freid |
| 10 G Paul |  | |
| 11 M Hygin, m. |  | |
| 12 M Arcadi martir |  | |
| 13 G Veronica p. |  | freid |
| 14 V Hilari uestg e doctur |  |  |
| 15 S Maurus a., Paul e. |  | cauld |
| 4. Fagei quei ch'El vegn a dir a vus. G. 2, 1-11 | | |
| 16 D 2. s. B. Marcel papa |  | |
| 17 G Antieni avat |  | neiv |
| 18 M Scantsch. d. s. P. |  | |
| 19 M Marius martir |  | e |
| 20 G Bistgaun, Fabian |  | plie- |
| 21 V Menrad, Nesa p. |  |  |
| 22 S Gudegn u., Vintschegn m. |  | vgia |
| 5. Segner, sche ti vul, pos ti medegar mei. Mt. 8, 1-13 | | |
| 23 D 3. s. B. Sponsalias |  | freid |
| 24 G Timoteus |  | |
| 25 M Conversiun de s. P. |  | |
| 26 M Policarp uestg e martir |  | |
| 27 G Crisostomus |  | |
| 28 V Carli il Grond |  | freid |
| 29 S Francestg de Sales |  |  |
| 6. Pertgei temeis, vus de pintga cardientscha. Mt. 8 | | |
| 30 D 4. s. B. Martina p. |  | cauld |
| 31 G Gion Bosco c. |  | |



Fevrer

*Spann e debat aschiditg sco mund stat. —
Ins sa co ins va ell' uiara, mo buca co ins
vegn ora. — Tut vul giustia, mo buc a casa
sia (Th. de Castelberg, durant l'uiara de 1799).
— Ils Patriots (partida politica grischuna)
scarvunan buc ils Franzos. —*






Nuota curvien pia, ch'igl ei iu buca mo onns, anzi in decenni, avon che Mustér serevegna puspei de quella stermentusa plaga dell'uiara. Per illustrar la miseria, consequenza dell'invasiun franzosa, schein nus suandar cheusut ina partida novs documents ch'ei aunc buca vegni publicai entochen oz e che sesanflan per la gronda part en possess de sgr. dr. Victor de Castelberg-Orelli, Turitg, possessur e pertgirader digl archiv dellas famiglias de Castelberg de Mustér. — Dapli schein nus suandar cheusut — e quei igl emprem — il rapport d'ina „cronica tuatschina, davart l'invasiun franzosa en Tujetsch“, era buc aunc encunaschenta, e silsuenter ils documents novs che pertuccan las sperditas, ils sforzs e las fadigias, interpri davart Theodor de Castelberg ed auters vischins, per vegnir en agid al car Mustér en totala tristezza morala e miseria temporalala.

Schabetgs ord l'uiara dils Franzos (1799)









(Ord la cronica de Gerau Giachen Antoni Venzin de Rueras)
Edu da Guglielm Gadola, Cuera

Remarca digl editur: Gerau Giachen Antoni Venzin de Rueras (* 1839 † 1918) era in um de buca pintga intelligenza ed aunc meglia memoria. Il giuven P. Baseli Berther (* 1858 † 1931) ch'encunascheva el fetg bein e che saveva ch'il giuven Giachen Antoni Venzin de Rueras veva udiu bia de siu bab e siu tat, cunzun davart igl onn dils Franzos, ha supplicau quel ils anno 90 circa de scriver si tut quei che ses vegls raquintavien ad el: schabetgs digl onn dils Franzos ed autras caussas pli remarcablas ord la Val Tujetsch. Il bien gerau Giachen Antoni ha cumplenu il giavisch dil vischin de Dieni, aschia che P. Baseli Berther p. m. ha repetidamein giu la caschun de recuorer a quella pli segira fontauna de tradiziun locala, scrivend el pli tard sias interessantas lavurs cultur-historicas davart la Val Tujetsch. En quella cronica, scretta en sempel lungatg de scartira, hai jeu pli tard inaga cattau adagur plirs interessantissims raquents davart „ils Franzos a Tujetsch“, ch'ei oz — suenter 150 onns — podà aunc pli remarcabels che avon 60—70 onns. Perquei laschel jeu suandar cheusut tut quei che pertegn „schabetgs digl onn dils Franzos“, succedi a Tujetsch:









FEVRER

| | | |
|-------------------------------|---|-------|
| 1 M Brida p., Ignazi u. e. m. |  | stgir |
| 2 M Nossadunna d. cand. |  | |
| 3 G Plasch uestg e martir |  | |
| 4 V Andriu Corsini uestg |  | |
| 5 S Gada martira |  | bi |









7. Igl inimitg ha semnau zarclem denter la salin. Mt. 13

| | | |
|--------------------------------|---|---|
| 6 D 5. s. B. Turtè martira |  |  |
| 7 G Romuald conf. |  | |
| 8 M Gion de Mata confessur |  | freid |
| 9 M Balugna p. e m. |  | fer- |
| 10 G Culastia purschala |  | |
| 11 V Appar. de N. D. a Lourdes |  | daglia |
| 12 S Gudegn |  | cauld |




8. Mei era vus en mia vegna. Mt. 20, 1-16

| | | |
|----------------------------|---|---|
| 13 D Sept. Ramun confessur |  |  |
| 14 G Valentin martir |  | plie- |
| 15 M Faustin e Jovita |  | vgia |
| 16 M Giuliana p. |  | |
| 17 G Martinian c. |  | |
| 18 V Simeon uestg e martir |  | migei- |
| 19 S Curdin, Florentin |  | vel |

9. Il sem ei il plaid de Diu. Lc. 8, 4-15

| | | |
|-----------------------------|---|---|
| 20 D Sex. Paula purschala |  |  |
| 21 G Felici |  | migei- |
| 22 M Scantsch. de s. Pieder |  | vel |
| 23 M Pieder Damian |  | |
| 24 G Matias apiestel |  | |
| 25 V Felix III papa |  | migei- |
| 26 S Alexander |  | vel |

10. Jesus, Fegl de David, pren puccau de mei. Lc. 18

| | | |
|---------------------|---|---|
| 27 D Quinq. Matilda |  |  |
| 28 G Roman avat |  | freid |



Mars

Ils Franzos maglian e na pagan. — L'aua ed il pievel po negin tener. — In cunti giezza l'auter. — Marvegl sin ils cuolms e tard ell'uiara porta la meglia pagaglia. —

I. Ils Franzos vegnan






Ils sis de mars 1799 ei ina grond'armada franzosa marschada naven d'Ursera encunter nies Tujetsch; probabel gest quei di, essend ch'ei era stupenta samada. Ils umens de Tujetsch eran paucs dis avon vegni clamai a cumin a Mustér. Mintgin ha stuiu comparer armaus; las armas veva mintgin sez saviu schaffir.

Gl'emprem han las femnas de Tschamut viu a vegnend l'armada franzosa en a Surpaliz. Plein tema ed anguoscha ein quellas seretratgas a Sutcrestas ed orasin Rûsas. Giu Selva han ei tucchau de stuornas, vesend l'armada dado il vitg Tschamut. La glied che sesanflava aunc el vitg ei fugida spert a Rueras; la glied veglia ei setratga vi Surrein els baghetgs.









La davosa persuna che seigi ira ord il vitg seigi stau Onna Catrina Riedi, maridada Deplaz-Venzin, mumma dil Sur Deplaz de pli tard. Ella veva fatg il plan de vegnir a Rueras e da leu fugir enta Milar el mises cun sia quinada. Mo ell'ei stada memia tard. A Selva seigien ils Franzos seteni si nuot, sulet ina ruosna han ei sitau el zenn grond e quella vesan ins aunc oz en el. Onna Catrina Riedi ei arrivada entochen oragiu Funs — enagiu Carmihut giu tiell'aua — cheu eis ella fugida en in clavau e sezuppada ella stubla. Ella haigi aunc giu la gagliardia de mirar tras las sgremas, mond l'armada si surora. Ella haigi perfin dumbrau ils umens; ei eri ualti exact 1000. Ses treis buobs vev'ella fatg fugir o Rueras, in de 7, in de 5 ed in de 4 onns, tier si'onda Barbla Turtè Condrau. Da leu naven ein quels treis vegni tarmess giu Surrein tier lur aug Carli, per fugir enta Nacla (ch'era aunc pli segir). Arrivond quels treis a Sedrun, seigien els i dal Run giu. Strusch fuvien els giu spella punt, che las ballas dils Franzos sgulavien sper els giu e scavavien en la neiv ed el tratsch. Gl'emprem, strusch savend tgei quei vessi de muntar — essend ch'ei fuvien vid la marena dell'onda Turtè — seigien els lu tuttina i suenter empau pli spert. Arrivai ventireivlamein a Sontg Antoni, han lur parents tarmess els cun outra glied enta Nacla en ina casa. Cheu fuvi serabitschau in tschuat glied ensemen. La sera hagien quels tuts magliau ina suppa de giutta; ed ils buobs, mani seigien ei sut letg en.

Il vegl de quels treis buobs ei stau Sur Gion Giusep Deplaz; ils dus auters eran: in, Flurin Venzin e l'auter Paul Giusep Venzin, nies tat. Quei Sur Gion









MARS

| | | |
|------------------------------|---|---------------|
| 1 M Albinus |  | |
| 2 M Mesjamna della tschendra |  | plie- vgia |
| 3 G Cunigunda imp. |  | |
| 4 V Casimir confessur |  | |
| 5 S Giusep della crusch |  | |









11. Las tentaziuns de Jesus. Mt. 4, 1-11

| | | |
|-----------------------------|---|---|
| 6 D 1. d. C. Fridolin avat |  | |
| 7 G Tumasch d' Aquin |  | |
| 8 M Gion de Diu |  |  |
| 9 M Francisca |  | |
| 10 G 40 martirs |  | |
| 11 V Rosina purschala |  | bi |
| 12 S Gregori il grond, papa |  | |







12. Sia fatscha ha tarlischau sco il sulegl. Mt. 17, 1-9

| | | |
|--------------------------|---|---|
| 13 D 2. d. C. Modesta p. |  | plie- vgia |
| 14 G Matilda p. |  |  |
| 15 M Longinus |  | |
| 16 M Heribert confessur |  | |
| 17 G Patrici uestg |  | |
| 18 V Cyrill uestg |  | plie- vgia |
| 19 S Giusep |  | |

13. Quel ch'ei buca cun mei, ei encunter mei. Lc. 11

| | | |
|----------------------------|---|---|
| 20 D 3. d. C. Giohen |  | plie- vgia |
| 21 G Clau de Flia |  |  |
| 22 M Benvenutus |  | |
| 23 M Victorian |  | |
| 24 G Gabriel arzaunghel |  | |
| 25 V Annunziaziun de Maria |  | clar |
| 26 S Emanuel martir |  | |

14. El ei fugius sil cuolm tut persuls G. 6, 1-15

| | | |
|----------------------------|---|---|
| 27 D 4. d. C. Gion Damasc. |  | bi e |
| 28 G Augusta p. |  | |
| 29 M Eustasius martir |  |  |
| 30 M Quirin martir |  | |
| 31 G Balbina purschala |  | cauld |



Avrel

*Tgi ch'ha fatg l' uiara, sto far penurias. —
Tgi che lauda l' uiara, blasma la miseria. —
Uiara schendra mo uiara. — Per far uiara
drovan ins: primo: daners, secundo: daners
e terzo: daners. —*



































Giusep Deplaz ei staus plevon ni caplon en Val S. Pieder, suenter plevon a Dardin, epi caplon de Selva, nua ch'el ei vivius 40 onns ed allura morts leu. (Remarca digl editur: Quei fuss pia stau „il caplon de Selva“ che P. M. Carnot ha perpetnisau en sia novella de medem tetel!) Ils Franzos eran arrivai entochen a Carmihut. Cheu eri igl aschinumau „Corps de Catschadurs“ sepostaus si egl uaul. Entgins catschadurs cun enzacons schuldaus dil Kaiser han entschiet a sittar giu sils Franzos e derschiu beinenqual, mond els vinavon cull' armada entochen a Sumsassi. Quels morts ein vegni satrai giu la Foppa-Tschuppina en ina paliu ch'ei aunc oz de veser. In han ei runau giu en ils ruvens de Funs. Nies tat, in buob ualti gagliard, udend quei, eis el ius leu speras per encurir el, (en cass ch'el fussi veramein vegnius satraus cheu). Anflond l'ossa, ha el spert cattaui adagur in bi nuv mellen grond. La schuldata franzosa purtava mintgin ina terschola dil dies giu e giusum quella in nuv mellen. (P. Baseli fa la remarca sigl ur: Era quei forsa igl officier sin cavagl alv che Rumias de Selva ha sittau giu? „Che jeu vi tuttina mirar, sch'jeu cartegi buca quel!“, tschenta la buis sin in cusch e . . .)

Il corp dils catschadurs ei seretratgs empau ordavon tochen vi sur ils baghetgs de Putnengia e ders leu enzacons Franzos. Carschend l'armada franzosa vinavon, ein quels seretratgs tras la Ruvna entochen ora sin Crestas davos quei crap gries, sur la casa della Filomena e sittau da leuenagiu encunter Curtin de Dieni.

Ils morts stai sittai giu tochen en cheu, han ei satrau enagiu sut casa de Giochen Deflorin. A Putnengia han ils Franzos tucbau in dils nos en in calun; quei fuss stau frar de Str. Gion Andriu Berther de Camischollas. Ils camarads vevan purtau el vi spel buontaduir de Putnengia davos in crest. Mo ils Franzos han cattaui adagur el, ein dai vitier e mazzau el malamein. Il corp de catschadurs ei seretratgs ad in seretrer e serendus a Mustér. Quella notg ein ils Franzos stai en Tujetsch. A Rueras sesanflava in um cul num „Muliner Bibian Giossi“. Quel era staus da giuven en survetsch franzos e saveva bein il lungatg. Probablamein ha quel palesau tut quei ch'el saveva, pertgei ch'ei han fatg ad el nuot dil mal.

Autra glied ein fugi els mises. Gl' auter di ein ils Franzos serendi a Mustér. Turnond la glied en lur vitgs e vischinadis han ei anflau grond disuorden. A Rueras vevan dus vischins cavau si ina rusna enten iert e zuppau en cheu preuls e cazzettas ed outra rauba, per en cass ch'ei barschassien las casas.

AVREL

| | | |
|---|---|---|
| 1 V Hugo uestg |  | freid |
| 2 S Francestg de Paula |  | |
| 15. Tgei fas ti ord tetez? G. 8, 46-59 | | |
| 3 D d. Passiun, Risch u. |  | |
| 4 G Ambrosi, Isidor |  | e |
| 5 M Vincenz Ferreri |  | |
| 6 M Sixtus pp. |  |  |
| 7 G Hermann confessor |  | |
| 8 V Amantius uestg |  | |
| 9 S Maria Cleofa, p. |  | schetg |
| 16. Hosanna al fegl de David. Mt. 21, 1-9 | | |
| 10 D de Palmas, Macarius |  | |
| 11 G Leo I., p. |  | |
| 12 M Giuli II papa |  | |
| 13 M Hermenegildus |  |  |
| 14 G Tiburzius |  | |
| 15 V Venderdis sogn |  | |
| 16 S Patern, uestg |  | fer- |
| 17. El ei levas si. Mc. 16, 1-7 | | |
| 17 D Pastgas |  | daglia |
| 18 G Pastgas |  | |
| 19 M Leo IX papa |  | |
| 20 M Sulpizius |  |  |
| 21 G Anselm |  | |
| 22 V Soter e Cajus pp. |  | |
| 23 S Gieri, uestg |  | freid |
| 18. La pasch seigi cun vus. G. 20, 19-31 | | |
| 24 D Dumengi' alva |  | bi |
| 25 G Marc evangelist |  | |
| 26 M Cletus e Marcelin pp. |  | |
| 27 M Sita purschala |  | urezi |
| 28 G Paul d. C. |  |  |
| 29 V Pieder de Verona uestg |  | |
| 30 S Catrina de Siena |  | |



Matg

*Ell' uiara piarda era quel che gudogna. —
Liung' uiara, tut per tiara. — L' uiara maglia
vi a mintgin sia part sulegl. — Uiaras e
battaglias, malsognas e mangonias. —*

Mo ils Franzos han dubitau de quei e sittau duas ballas atras. Ils 7 de mars suenter la battaglia de Mustér, ei ina roscha de ca. 200 umens fugi anavos en tutta prescha encunter Ursera. Dend quels atras il vitg de Selva, erien ei aschizun calirai ch'ei buevien aua ord ils begls sco la s. v. h. biestga. Str. Sep Flurin Riedi, in um miez schirau, ch'era sezuppaus en in tschaler sut ina bignera en, cura ch'ils Franzos ein i anora, quel steva ussa sin fenestra ual sura ed observava nunschenadamein (co ei slavadravan aua), nunsavend capir la furtina de quels Franzos. Mo in denter quels umens, numnadamein il pasternèr ded Ursera che encunascheva el, ha dau in'enzenna de fugir en cul tgau. Quei pasternèr seigi stau il menader dils Franzos suraneu. — Quei ei enqual tradiziun dell' uiara dils Franzos ch' il bab raquenta tras nies tat Str. Paul Venzin, fegl dell' Onna Catrina Riedi che nus vein fatg menziun avon.

II. La barbarica mort de Sur Giachen Antoni Condrau

Ussa vi jeu aunc dar entginas notizias davart nies car Augsegner Sur Giachen Antoni Condrau, ch'era frar de mia basatta.








Quel era serendus a Sedrun tiel Sur plevon, ch'era in um vegl, per viver ni murir cun el. Gleiti seigi ina roscha Franzos dai dad esch en. Sur Condrau ha entschiet a tschintschar franzos, savend bein il lungatg. Ils Franzos han lu sfurzau el de vegnir a Camischollas tier lur cumandant, matei per cavar ora ils plans dil pievel. Nunvulend bandunar il plevon, han ei buca schau patertgar el. Ei han cargau el e runau giuadora cun gronda rueida e caneras ch'ei era serimnau ensemen massa glied. Havend quels Giacubins amauns in prèr, havevan ei la dètga fiasta. Tgi stuschavi e tgi pitgavi el culs peis e cullas buis. Nunpudend ira dabot avunda muort las fridas, han ei runau el in toc dadens il baghetg dil Dulezi. Leu han ei lu mazzau el. Ils de Surrein han raquintau suenter ch'els hagien viu co ei mavien dalla punt vi cun in prèr ed udevien co quel grevi. L' auter di han ei purtau la bara giun pierti-baselgia e satrau el. — Ina zun gronda frida vev'el survegniu en ina vesta sur in'ureglia orasi cun in sabel. —

III. La sulevada sepeina e scadeina tras la val








In'otra tradiziun raquenta a nus, co ei mava, cura ch'ils Franzos erien reparti ora sillas vischnaucas (turnai ch' i ein per la secunda ga). La vischnaun-

MATG








19. Jeu sun il bien pastur. G. 10, 11-16

| | | |
|------------------------------|---|------|
| 1 D 2. s. P. Giachen e Flepp |  | bi |
| 2 G Atanasi uestg |  | |
| 3 M Anflada della s. crusch |  | |
| 4 M Mengia |  | |
| 5 G Pius V papa |  | ☾ |
| 6 V Gion avon porta Latina |  | criu |
| 7 S Stanislaus |  | vent |








20. In cuort temps e vus vegnis a ver mei. G. 16, 16-21

| | | |
|-----------------------|--|------|
| 8 D 3. s. P. Itta |  | bi |
| 9 G Gregor d. N. |  | |
| 10 M Antonin uestg |  | |
| 11 M Mamertus |  | |
| 12 G Brincazi m. |  | ☺ |
| 13 V Servazi, martir |  | |
| 14 S Bonifaci, martir |  | fetg |




21. Jeu mon tier Quel che ha tarmess mei G. 16, 5-14

| | | |
|--------------------------|---|--------|
| 15 D 4. s. P. Gion Batt. |  | |
| 16 G Gion Nepomuc m. |  | |
| 17 M Paschalis |  | schetg |
| 18 M Venanzi, martir |  | |
| 19 G Pieder e Celestin |  | ☾ |
| 20 V Bernardin confessur |  | cauld |
| 21 S Felici confessur |  | |

22. Rughei e vus vegnis a retscheiver. G. 16, 23-30

| | | |
|--------------------------------|---|----|
| 22 D 5. s. P. Giulia purschala |  | |
| 23 G Desideri uestg e m. |  | |
| 24 M Giuanna purschala |  | bi |
| 25 M Gregor VII p. |  | |
| 26 G Anceinza |  | |
| 27 V Beda doctur |  | ● |
| 28 S Augustin, apiestel |  | e |

23. Per che vus prendeies buca scandal. G. 15, 16

| | | |
|-----------------------------|---|-------|
| 29 D 6. s. P. Maximin uestg |  | |
| 30 G Ferdinand |  | |
| 31 M Petronilla purschala |  | cauld |



Zercladur



































*Aveina e paglia fan il cavagl de battaglia. —
Mo in turschet fa buc uiara. — Rauba fatga
ell' uiara, cuozza mo in' uriala. — Tgi che
vul buca la pasch, sto far pupira. —*

ca de Tujetsch stueva mantener in rosch de circa 30—35 umens. Quels consumavan ina vacca per jamna. Las frinas vegnevan purtadas en da Mustér de lavur cumina. Bia vaccas e bia auter vevan quels gia magliau si, ed ils purs fuvan uss unfis e pli ch' unfis. Cheu eis ei vegniu fatg in complot davart il cumin ect. de catschar quels ord la tiara. Gl'emprem seigi stau Str. Duri Venzin, quinau de Sur Condrau; quel ha confidau ad in um de Camischollas ed ad in de Sedrun de vuler vegnir ensemen tut discus ed haver endamen il fatg. Seredunai seigien ei a Milar, la sera suenter serrar notg e concludiu de trer neutier aunc plirs umens en lur vischinadi, sco era a Selva e da maun sut e fixau la revoluziun sin calonda maia. Gliez di ei lu Duri Venzin cun Giusep Bisquolm serendi en casa parvenda de Rueras tiel cumandant franzos. Els vevan l'ordra de far sesurdar il cumandant sco perschunier e dar quei en scret ch'el vegni buc a duvra la forza cun sia schuldada e ch'el detti giu las armas; cass cuntrari vegni ei duvrau la forza. Quei cumandant sefagevi bien amitg dil plevon. Calonda maia veva il plevon l'obligaziun, sco per di de S. Giachen, de vegnir enta Rueras culla messa. Ils purs savevan ualti segir ch' il cumandant cumpignassi en il plevon ed ein senezegiai de quella caschun. Nunsavend il cumandant sedustar, eis el staus sfurzaus de turnar a Sedrun e cumandar leu a sia schuldada de remetter las buis. Quellas ein vegnidadas surdadas ad in pèr umens de Sedrun. Il cumandant haigi lu confessau a Rueras ch' il castitg de Diu seigi suatius el cun sia schuldada. Il medem cumandant veva igl onn avon, pil medem di, mazzau in' entira baselgiada glied or el cantun de Subsilvania. Il plevon ha lu empermess ch' ei vegni a vegnir fatg ad els nuot dil mal. Els vegnien mo menai ord la tiara.

IV. Ils Russ a Tujetsch (uni culs Austriacs)

Sco nus savein ei quell' armada passada tras la Val Tujetsch, sco nos amitgs e gidonters. Els gidavan a catschar ils Franzos ord la tiara. Da gliez temps senumnavan nus aunc Rets. Quels Russ erien veramein paupra glied che stuevien endirar fom e vevien negin uorden. Els eran perquei sfurzai d' engular nua ch' ei pudevien tier. Quels cosacs russ, cavaleria, han sfurzau il fravi Str. Duri Venzin a Rueras de regular ils fiars ded ina massa cavals. Quels cavals (sperts, mo buca bials) vegnevien derschi entuorn ed enferrai

ZERCLADUR

| | | | | |
|--|---|--------------------------|---|---|
| 1 | M | Juventius |  | bi |
| 2 | G | Marcel, Erasmus martir |  | plie- vgia |
| 3 | V | Clotilda |  | |
| 4 | S | Francestg Caracciolo, c. |  |  |
| 24. Mia pasch dun jeu a vus. G. 14, 23-30 | | | | |
| 5 | D | Tschuncheïsmas |  | |
| 6 | G | Tschuncheïsmas |  | |
| 7 | M | Robert avat |  | |
| 8 | M | Medardus |  | plie- vgia |
| 9 | G | Felician |  | vgia |
| 10 | V | Margreta regina |  |  |
| 11 | S | Barnaba, apiestel |  | bi |
| 25. Instrui tuts pievels e battegei els. Mt. 28, 18-20 | | | | |
| 12 | D | 1. s. T. Ssma. Trinitad |  | |
| 13 | G | Antoni de Padua |  | bi |
| 14 | M | Baseli uestg |  | plie- vgia |
| 15 | M | Mudest |  | vgia |
| 16 | G | Sontgilcrest |  | |
| 17 | V | Rainer c., Gundolf |  | |
| 18 | S | Marcus e Marcel |  |  |
| 26. Hagies mei perstgisau. Lc. 14, 16-24 | | | | |
| 19 | D | 2. s. T. Giuliana |  | plie- vgia |
| 20 | G | Silverius p. e. m. |  | vgia |
| 21 | M | Aluis de Gonzaga |  | |
| 22 | M | 10 000 cavaliers |  | |
| 23 | G | Edeltrud |  | |
| 24 | V | Cor de Jesus |  | bi |
| 25 | S | Guglielm |  | |
| 27. Jeu hai anflau mia nuorsa. Lc. 15, 1-10 | | | | |
| 26 | D | 3. s. T. Vigeli martir |  |  |
| 27 | G | Ladislaus |  | |
| 28 | M | Leo II papa |  | |
| 29 | M | Pieder e Paul |  | |
| 30 | G | Commemoraziun de s. Paul |  | bi |



Fenadur

*Al feagl la buis, al vegl la corda-paterinos. —
Ell' uiara san ins ni nu' ins ei, ni nu' ins vegn.
— Bein sittau, miez gudignau. — L' uiara
rui pial, ossa e maguol. Inschins e rampins:
affons dell' uiara.*

sutsura. La fravia fuva da gliez temps sil plaz, nua che stat ussa il reservuar e la baita. Quels Russ erien fetg ferma glied. Els cargavien in grond salvanori, mond els sper in tal vi, e furavien cun ina lontscha tras las costas ed alzavien neuvisi el sin cavagl.

(Sunter haver schau ora il dadens sil plaz) tschentavien ei il s. v. h. piertg (sut siala) sesevien sin el dus treis dis e magliavien lu quella carn (tievia e miez smugliada) cun bien gust.



A Selva veva Gion Fidel Venzin ligiau tuttas sias carns seccas en in ponn, per zuppar quei buordi a Carmihut davos ina pluna lenna enagiu. Mo ils Russ han cattau adagur quella ed han priu ed ein i cuntut. Vesend quei siu feagl jester, Gion Giusep Deplaz, ch'ei vegnius pli tard augsegner, e che pergirava la biestga ual sura sil pastg, ha el fatg ruclar giuado ina massa crappa, per vendetga encunter quels laders. Entras quella crappa ha el fatg disturbi e grond donn vid dus cavals. Mirond lu danunder la crappa vegni, han els engartau il buob e seigien stai eri. Ei han fatg i 3—4 schuldaus si tiel buob e pudiu tier el. Quels han lu menau el enagiu Selva. Siu padraster ha stuiu castigiar el bravamein cun bustanar e dar la torta, avon ils egls dell'entira truppa, entochen ch'i ein stai cuntents. (En sia encunaschenta novella „Il caplon de Selva“, ha P. M. Carnot era fatg diever de quei factum historic.)

Enta si Surpaliz e Cuflegl eis ei vegniu battiu zacontas uras denter Russ e Franzos, mo la finfinala han ils Russ catschau ils Franzos sur cuolm vi.









Enzacons umens de Tujetsch e Mustér purtavien suenter il paun per furnir quel a Russ ed Austriacs. Inton de quels umens han stuiu purtar il paun entochen vi d'Ursera. Auters ein era vegni mo tochen Selva. Leu vevan plirs bess quei paun en in ladretsch che seigi lu restaus leu. Quei seigi stau pils de Selva de gronda ventira ed avantatg. Ei havessi giu dau fomaz, sch'els havessien buca giu de ruir empau de quei paun. Ils Russ vevan en miserabels calzers e cura ch'ei entupavan glied empau sils onns e pli veglia, sfurzavan ei quels de trer ora lur calzers e de dar els ad els. —

Aschilunsch la raqintaziun dell'interessantissima cronica de Geräu Giachen Antoni Vepzin de Rueras. —









FENADUR

| | | | | |
|---|---|---------------------|---|---------|
| 1 | V | Teobald |  | caliras |
| 2 | S | Visitaziun de Maria |  | |









28. Ei han bandunau tut e suondau el. Lc. 5, 1-11

| | | | | |
|---|---|--------------------|---|---|
| 3 | D | 4. s. T. Leo II |  |  |
| 4 | G | Duri u., Berta |  | urezi |
| 5 | M | Antoni Maria conf. |  | |
| 6 | M | Dumenia |  | bi |
| 7 | G | Cyrillus |  | |
| 8 | V | Lisabet, regina |  | plie- vgia |
| 9 | S | Veronica |  | |









29. Va e sereconciliescha! Mt. 5, 20-24

| | | | | |
|----|---|-----------------------|---|---|
| 10 | D | 5. s. T. Felici |  |  |
| 11 | G | Placi e Sigisbert |  | plie- vgia |
| 12 | M | Gualbert avat |  | bi |
| 13 | M | Anaclet papa |  | |
| 14 | G | Bonaventura u. |  | plie- vgia |
| 15 | V | Heinrich II imperatur |  | |
| 16 | S | Faustus, martir |  | |


30. Jeu hai compassiun dil pievel. Mc. 8, 1-9

| | | | | |
|----|---|------------------------|---|---|
| 17 | D | 6. s. T. de Scapulier |  | plie- |
| 18 | G | Frideric m., Simforosa |  |  |
| 19 | M | Vincenz de Paula |  | vgia |
| 20 | M | Arbogast uestg |  | |
| 21 | G | Margretta p. e. m. |  | bi |
| 22 | V | Madleina penitenta |  | |
| 23 | S | Appolinari, uestg |  | |

31. Sepertgirei dals fauls Profets! Mt. 7, 15-21

| | | | | |
|----|---|-----------------------------|---|---|
| 24 | D | 7. s. T. Cristgina p. e. m. |  | cauld |
| 25 | G | Giachen ap. |  |  |
| 26 | M | Onna, mumma de Maria |  | |
| 27 | M | Pantaleon miedi |  | urezi |
| 28 | G | Nazar e Celsius |  | |
| 29 | V | Marta porschala |  | |
| 30 | S | Cristoffel |  | bi |

32. Dai quen de tia administraziun. Lc. 16, 1-9

| | | | | |
|----|---|--------------------------|---|----|
| 31 | D | 8. s. T. Ignaz de Loyola |  | bi |
|----|---|--------------------------|---|----|



Uost

*Temps d'uiara tutta lescha ei en bara. —
Uiaras e terradas: vieuas ed orfans. — Tgi
che sefida dil Franzos, s'enricla sil davos. —
Sefida ni d'Austriacs ni de Franzos, ne che
ti fas il davondavos. —*

Vischins de Mustér, morts en consequenza dell'uiara dils Franzos

(Tenor in manuscret romontsch che sesanfla en bibl. rom. de Mustér)
Edius da Guglielm Gadola

Morts ella battaglia dils 6 de mars 1799 ein de Mustér:







Gion Battesta Schialem (=Sialm?); Sep Mareia Soliva; Vigeli Vincenz Wert.
(Tenor nies maunscret fussen pia mo treis vischins de Mustér morts en consequenza della nauscha battaglia de Mustér, ni plitost la vigelgia avon a Tujetsch.)

**Morts ils 6 de matg en consequenza della vendetga dils Franzos e dil
berschament de Claustra e vitg:**








a) Morts ellas flommas: Gion Battesta Beer; Antoni Andriuet; Valentin Luz; Giachen Antoni Scherer; Tschimun Schmed; Placi Fidel Huonder; Michel Genelin; Str. Christian Anton de Florin; Placi Antoni Huonder cun sia dunna Maria Cecilia, dus buobets e lur tatta Onna Mareia; Onna Mareia Beer cun siu fegl Mathias.

b) Sturni e mazzai sin via, u en casa: Giochen de Castelberg, premgerau de Mustér; Gion Librat Maissen; Caspar Antoni Beer; Maria Margretta de Florin; Clau Giusep Caviezel; Monica Andriuet; Gion Battesta Monn; Adam de Crap; Giachen Antoni Monn e Ma. Veronica de Florin; Placi Ignazi Berther; Thomas Flep; Jodocus Antoni Foppa; Giachen Antoni Andrioli; Gion Fidel Tguinter, sco era P. Gregori ch'era sin via encunter Cavardiras. Ina balla franzosa ha tucchau el atras il culiez; el ei lu aunc seruschnaus sez (naven dalla Crusch dadens Caprau) entochen o Cavardiras e morts leu il di suenter. El ei vegnius satraus en baselgia de S. Antoni a Cavardiras. (Nb. digl editur: En tut fussen pia morts 34 persunas de Mustér en consequenza dell'uiara dils Franzos! Schebein quei rodel cheu, ni auters ch'existan, ei il pli exact, ei nuota schi lev de giudicar.)








UOST

| | | |
|-----------------------------|---|---------|
| 1 G Fiasta federala |  | |
| 2 M Portiuncla |  | caliras |
| 3 M Reliquias de s. Stiafen |  | |
| 4 G Dumeni confessor |  | plie- |
| 5 V Nossadunna della neiv |  | |
| 6 S Transfig. de Cristus |  | vgia |








33. Mia casa ei ina casa d'oraziun. Lc. 19, 41-47

| | | |
|----------------------|---|-------|
| 7 D 9. s. T. Cajetan |  | plie- |
| 8 G Ciriacus martir |  | ☺ |
| 9 M Gion M. Vianney |  | vgia |
| 10 M Luregn martir |  | e |
| 11 G Susanna martira |  | stem- |
| 12 V Clara purschala |  | prau |
| 13 S Gion Berchmanns |  | bi |





34. In fuva in fariseer, l'auter in publican. Lc. 18, 9-14

| | | |
|--------------------------|---|------|
| 14 D 10. s. T. Eusebi m. |  | va- |
| 15 G Assumpziun de Maria |  | |
| 16 M Giohen, Roc conf. |  | ☾ |
| 17 M Hiacintus |  | ria- |
| 18 G Helena imperatura |  | bel |
| 19 V Ludivic confessor |  | |
| 20 S Bernard, avat |  | bi |

35. Ils suords ha'l fatg udir. Mc. 7, 31-37

| | | |
|--------------------------------|---|-------|
| 21 D 11. s. T. Francisca d. C. |  | plie- |
| 22 G Timoteus |  | |
| 23 M Flepp Benizius conf. |  | |
| 24 M Barclamiu |  | ● |
| 25 G Ludivic retg |  | |
| 26 V Zefirin |  | vgia |
| 27 S Marina purschala |  | bi |

36. Tgi ei miu proxim? Lc. 10, 23-27

| | | |
|----------------------------|---|-------|
| 28 D 12. s. T. Augustin |  | e |
| 29 G Scavazzada d. s. Gion |  | |
| 30 M Rosa de Lima |  | ☾ |
| 31 M Ramun conf. |  | cauld |



September

*Uiaras e stempraus, consequenzas de smacs
e puccaus. — L' uiaara vulan mo paucs, pa-
gar la ston tuts. — L' uiaara ha mo ina bucca,
e pli cuas che tgaus. —*



































**Quen specifichau dilg barschamen, tenor las tabellas
per saver cho se regular cun la partiziun dilg stîr che
veng en.**

(Maunscret da Th. de Castelberg, edius da Guglielm Gadola, Cuera)

Remarca: Ei setracta cheu d'ina indicaziun dils donns, caschunai entras il barschament de Mustér vid casas e clavaus. Schebein quella tabella cumpeglia tut ils donnegiai e fuss per quei completa, ei ina damonda che nus savein buca rispunder. Sin pag. 4 de quella scartira en format folio, stattan ils plaids: „Gliesta dil Don dil Barschamen“. Las summas ein indicadas en renschs (=R.). In rensch veva la valetta de circa 1 fr. ed 80 rps. Quella tabella plaيدا in zun interessant lungatg. Nus vesein orda quella che quels che vevan bia han piars tut e ch' auters che vevan pauc han medemamein piars quei pauc. Nus vesein cheu era che biaras dellas famiglias che figureschan silla tabella vivan aunc oz en lur figlialonza, mo era che autras ein mortas ora u setratgas ord la tiara. — Las cefras avon mintga num muntan las persunas de mintga casada ch'ei barschada. — Per spargnar spazi schein nus suandar ils nums e las summas ina suenter l' altra, enstagl ina sut l' altra, sco ellas stattan egl original:

„1 Gion Chrest Huonder, r. 4030; 4 Andriu Huonder, 3225; 6 Str. Battesta Durgiaj, 8935; Fidel Condrau, 9414; 5 Str. Giachen Antoni Genelin, 2297; 4 Scrivon Bundi, 6100; 2 Chrest Florin Huonder, 3685; 1 Giachen Tumaisch Beer, 4212; 6 Battesta Jagmet, 1053; 2 Giunker Carigiet, 400; Sia dunna Teresa, 3168; Sigr. Land: Andrea de Castelberg, 15426; (Nb. Tenor in quen specifichau, che sesanfla egl archiv Castelberg; sin nossa tabella, ei quella summa buc aunc purtada en); 3 Sigr. Landr. Theodor de Castelberg, 31192 (Tenor il quen de sia dunna, daus alla vischnaunca, ferton che Th. de Castelberg era perschunier a Salins en Frontscha. Mira: maunscret egl archiv Castelberg!); 3 Plazi Berther, 1864; 3 Artavels (de) Sgr. Landr. Joachim de Castelberg, 22085; 6 Str. Michel Antoni Cumenel, 4400; 4 Str. Sigisbert Genelin, 2300; 1 Gion Battesta Meinrad, 838; 1 Scrivon Castelberg, 1230; 4 Str. Battesta Moon, 500; 1 Turtè Cabiallaveta, 4767; Turtè Andrioli, 2934; 9 Thomas Berther, 10195; 7 Sigr. Mistral Carigiet, 3397; 2 Mengia Beer, 3140; 9

SETTEMBER

| | | |
|---|---|---|
| 1 G Frena purschala |  | bi |
| 2 V Stiafen retg |  | |
| 3 S Mansuet, uestg |  | plie- |
| 37. Tia cardientscha ha fatg tei sauns. Lc. 17, 11-19 | | |
| 4 D 13. s. T. Rosalia p. |  | vgia |
| 5 G Luregn |  | bi |
| 6 M Magnus avat |  | |
| 7 M Regina |  |  |
| 8 G Naschientscha de Maria |  | |
| 9 V Gorgonius martir |  | urezi |
| 10 S Clau da Tolentino |  | |
| 38. Negin sa survir a dus signurs. Mt. 6, 25-33 | | |
| 11 D 14. s. T. Felici e Regula |  | bi |
| 12 G Guido confessur |  | |
| 13 M Maurilius uestg |  | |
| 14 M Alzada della s. crusch |  | |
| 15 G 7 dolurs de Nossadunna |  |  |
| 16 V Cornelius e Ciprian m. |  | |
| 17 S Alexandrina |  | bi |
| 39. Dieus ha visitau siu pievel. Lc. 7, 11-16 | | |
| 18 D 15. s. T. Rogaziun fed. |  | bi |
| 19 G Januarius martir |  | |
| 20 M Eustachius |  | va- |
| 21 M Mattiu |  | |
| 22 G Murezi martir |  |  |
| 23 V Linus papa e martir |  | |
| 24 S Maria de Mercedes, Gerhard |  | ria- |
| 40. Tgi che sesaulza, vegn a vegnir sbassaus. Lc. 14,1-11 | | |
| 25 D 16. s. T. Clau da Flia |  | |
| 26 G Cyprian e Justina |  | bel |
| 27 M Cosmas e Damian |  | |
| 28 M Venzeslaus |  | plie- |
| 29 G Mihel arzaunghel |  |  |
| 30 V Hieronimus |  | vgia |






































October

*Nos vegls ch' ein morts cun sponder lur saung
per la libertad: mo vein nus quella aunc?
(In poet de 1799). — Victorisar san mo quels
che pon spitgar. —*

Sgr. Mistral Curdin Huonder, 12797; 4 Susanna de Florin, 2247; (Naven ded ussa, da p. 2 dil ms. ei il diember dellas persunas buca pli indicau); Artavels Placi Fidel Huonder (buc indicau la summa); Gielli Jagmet, 572; Placi Mr. Schmedt (buc indicau); ils affons Gielli Caplazi, 311; Placi Jagmet, 1814; Toni Jagmet, 1909; Giachen Melcher Venzin, 580; Lezi Störij, 1829; Battesta Andriuet (buc indicau); Gion Marg. Venzin, 540; Bernard Frij, 850; Onna Maria Cajacob, 493; Gion Bagliel, 375; Maria Chatrina (la schlatteina pervia d'ina tolca nunlegibla), 817; Mathias Schuoler, 926; Str. Fidel Moon, 1683; Mr. Francesg de Florin, 642; Gion Battesta Moon, 5700; Str. Giachen Martin Berchter, 9251; Str. Giachen Antoni de Florin, 1249; Sgr. Sur Bistgieun Andriuet (buc indicau); Gion Valentin Genelin (buc indicau); Gielli Michel Moon, 2413; Giachen Francesg Schmedt, 1233; Gion Giuseppe de Florin, 1755; Maria Margretha Berchter, 1653; Giachen Moon, 670; Giuseppe Schmedt, 650; Scholastia Schmedt, 644; Ziperg Camichel, 1500; Thumaisch Moon, 3462; Giachen Antoni Friberg, 745; Onna Maria Genelin, 814; Giachen Ziperg Genelin, 805; Elias Maissen (buc indicau); Onna Maria Tgetgiel, 1612; Zia Baterelli, 200; Hans Giachen de Gonda (buc indicau); Giuseppe Cajacob, 640; Gion Francesg de Crap, 934; Mathias de Crap, 1407; Stiaffen Schmedt de Funs, 3404; Str. Giuseppe Antoni Durgiaj, 2305; Str. Giochen Disch, 2344; Curau Flep (buc indicau); Onna Maria Biart e sia sora, 809; Pieder Maissen, 460; Peter Andriuet, 1997; Franz Andriuet, 613; Thomaisch Cajacob, 490; Paul Antoni de Florin, 422; A. Gieri Schmedt, 1389; Madleina Schmedt, 284; Battesta Andriuet caluster (buc indicau); Giachen Antoni de Florin, 2800; Giachen Antoni Tenner, 3111; Giuseppe Antoni Rothmund, 4300; Gion Adalbert Candinas, 2729; Placi Nutt, 943; Giuseppe Maria Nutt (buc indicau); Gion Biscuolm, 3345; Str. Clau Berchter, 2800; Gion Gielli Huonder, 783; Lisabet Bisch (cuolm?), 896; Generosa Bagliel, 432.“

Quintau tut ed arrundau las sura summas, astgein nus dir ch' il donn caschunus entras igl incendi della vischnaunca de Mustér, munti sin circa 260 000 renchs, che fuss, quintau en francs, sil pli pauc in miez milliun! Sch' ins sa con pauc il franc vala facticamein oz, sche astgassen ins, en valeta hodierna, plidar d' in milliun donn!

OCTOBER

| | | |
|--|---|---|
| 1 S Rumetg uestg |  | plie- |
| 41. Qual ei il pli grond condament della lescha ? Mt. 22 | | |
| 2 D 17. s. T. Dum. dil Rusari |  | |
| 3 G Candidus martir |  | |
| 4 M Franzestg d'Assisi c. |  | vgia |
| 5 M Placi |  | |
| 6 G Bruno confessur |  | bi |
| 7 V Marc |  |  |
| 8 S Brida vieua |  | cauld |
| 42. Leva si, pren tiu létg e va. Mt. 9, 1-8 | | |
| 9 D 18. s. T. Dionisi uestg |  | stgir |
| 10 G Franzestg de Borgia |  | |
| 11 M Firmin, German |  | e |
| 12 M Maximilian |  | plie- |
| 13 G Eduard retg |  | vgia |
| 14 V Calist papa e martir |  | bi |
| 15 S Tresa purschala |  |  |
| 43. Eis ei lubiu de dar il tscheins a Cesar ? Mt. 22 | | |
| 16 D 19. s. T. Gagl avat |  | bi |
| 17 G Hedwig |  | plie- |
| 18 M Lucas evangelist |  | vgia |
| 19 M Pieder d'Alcant. |  | |
| 20 G Gion Canzius, Vendelin |  | |
| 21 V Urschla p. e m. |  |  |
| 22 S Cordula martira |  | |
| 44. El ha cartiu e sia entira casa. G. 4, 46-53 | | |
| 23 D 20. s. T. Severin uestg |  | tracca |
| 24 G Rafael arzaunghel |  | |
| 25 M Crispin e Crispinian |  | |
| 26 M Evaristus p. e. m. |  | |
| 27 G Florentin e Sabina mm. |  | |
| 28 V Tschamun e Giuda ap. |  |  |
| 29 S Vintschegn, Clementina |  | nebla |
| 45. Sche vus vegnis buc a perdunar. Mt. 18, 23-35 | | |
| 30 D 21. s. T. Cristus Retg |  | e |
| 31 G Uolf uestg |  | stgir |



November







*Pertuccont l' uiara de 1799 schevan ils vegls:
„La teila ei urdida el Tirol dils signurs, /
Tessid' e tratg en culs cavels de nos purs.“ —*

Ils de Mustér ein sfurzai d'ir a rugar








Remarca digl editur: Aschi nuidis sco ei han fatg ed aschi vess ch'igl ei iu, ils de Mustér ein stai sfurzai de trer si ina collecta en nossa tiara, sco era ordeifer quella. Per facilitar il viadi de rugadurs, ha il factotum de Mustér, igl um spir cor e de gronda savida, landr. Theodor de Castelberg, compilau ina cuorta recumondaziun en lungatg romontsch, tudestg e talian e dau enta maun quella als 5—6 rugadurs ch' ein i per la tiara entuorn. Jeu laschel suandar cheu quei interessantissim document en sia fuorma originala. Igl original sesanfla medemamein els mauns de sgr. dr. Victor de Castelberg, Turitg.

„Nus ils Rapresentants della en pli gronda part berschada pleif de Musté zertifichain entras la presenta che ils exhibiturs da quella Sigr: capitani Conradin de Castelberg è Peter Andriuet seigien vegni legij ora a deputai enten Num dils vijschins chan pijtiu don dil berschamen dad ijra en nies Cantun pils cumins, vischneunchas, a vijschijnadis entuorn, ils quals entochen uss han faitg ni tarmess encitgiei da stizr, sco era quels legens (?) nua che ao. 1801: ils deputaj allura termessi per rijmna stizr — muort las truppas ne pasadas da quellas en vegni impedij da se meldigia, per obtenè dils cumins, vischneunchas, vijschinadis, aultas a bassas persunas dauchtoritad, a particulars in compassioneivel stizr, aschinavon che nus savein attesta, che ao. 1799: ils sijs de maig entras materiala ardenta ed jrritonta messa per en-vidar il fiuch ultra la bialla baselgia perochiala, la casa parvenda è casa della schola, il chlutgie cun 6: grons a zun bein sunonts sens en tuta harmonia, tuts altars, l'orgla con tuts ornaments a pallamenta a paramenta della baselgia con: 107: casas: con: 115 stallas ne nuelgs, con 208 biestgia gronda nr. 329 biestgia schetgia ne thiers manedels, e finalmein leider era nr. 9 persunas senza astgia dusta encitgiei en daventai unfrenda dellas furiusas flomas tut entschendra. Nus savein zwar zun bein che per tutenavon nagliu resalvau las armadas e lur mijdontas passadas plij ù meins han schau davos schgarschurs, Ruina, a miserias, per quei veinsa quels ons se giedai schi bein sco nus vein pudiu en nies giomer e munclamens, aber ussa essen nus sforzai da splunta e suplichas per agit, assistientscha e sucuors, essend nus entras la sufferta disgrazia senza nossa cuolpa en maniera exorbitanta de









NOVEMBER

| | | |
|--------------------------------|---|---|
| 1 M Numnasontga |  | bi |
| 2 M Di dellas olmas |  | |
| 3 G Ida contessa, Pirmin uestg |  | vent |
| 4 V Carli Borromeus uestg |  | |
| 5 S Zacharias, Lisabet |  |  |









46. Eis ei lubiu de dar il tscheins a Cesar? Mt. 22

| | | |
|------------------------------|---|---------------|
| 6 D 22. s. T. Glienard c. |  | plie- vgia |
| 7 G Engelbert uestg e martir |  | |
| 8 M Gottfried conf. |  | bi |
| 9 M Teodor martir |  | |
| 10 G Andriu Avelin |  | |
| 11 V Martin uestg |  | |
| 12 S Martin papa |  | bi |






47. Tia cardientscha ha tei fatg sauna! Mt. 9, 18-26

| | | |
|------------------------------|---|---|
| 13 D 23. s. T. Stanislaus C. |  |  |
| 14 G Josaphat |  | |
| 15 M Gertrud, Eugenia |  | bi |
| 16 M Merens |  | freid |
| 17 G Flurin c., Gregor uestg |  | |
| 18 V Maximus uestg |  | e |
| 19 S Lisabet vieua |  | |

48. Tuttas schlattinas vegnan a schemer. Mt. 24

| | | |
|---------------------------------|---|---|
| 20 D 24. s. T. Felici confessur |  |  |
| 21 G Presentaziun de Maria |  | |
| 22 M Cecilia |  | stgir |
| 23 M Clemens I, papa |  | |
| 24 G Gion d. crusch, Crisogonus |  | |
| 25 V Catrina p. e m. |  | |
| 26 S Curdin uestg |  | cauld |

49. Vies spindrament ei da maneivel. Lc. 21, 25-33

| | | |
|------------------------|---|---|
| 27 D 1. Advent, Virgil |  |  |
| 28 G Gregori |  | plie- vgia |
| 29 M Saturnin, Fintan |  | |
| 30 M Andriu ap. |  | |



December

Grischuns libers, Grischuns libers / En perpeten lein restar; / Ils Franzos, las nauschas vipras, / Lein pegliar e mazzacrar.

(G. H. Muoth.)

piarder tut, nunpussseivlamein senza sucuors abundant era mo enzaco pudein revegnij. Nus se consolein aber en quei ton pli sigiramein, ma che gl omnipotent remuneratur dellas bunas compassioneivlas christgieuneivlas ovras, semigliontas amicheivlas favurs proximalas encunter persecutai e suprimai convijschins buca lai senza rumenera.

Racomandain noss dus sura numnai deputaus pertutenavon da retscheiver els curtesamein e da sustenè els en tutas ocurenzas. Per plij gronda verdeivladat da tut quei veinsa rogau il sgr. landama presentamein en uffizi chel schquetschi sut il sigill dil ludl: cumin, è nies emprem rapresentant ha quei sutascret en num da tuts.“ (Las suttascripziuns mauncan.)

Era nos Confederai han gidau

Remarca digl editur: Con instructiv en pliras direcziuns fuss ei de saver tgei fretg la collecta indigena sco exteriura ha giu. Mo essend che quei basegnass studis archivali pli extendi e fuss plitost il thema per ina dissertaziun historica, tralasciel jeu de far quei e porschel mo in exempel, co ei vegneva era rimnau giu la Svizzerza bassa pils de Mustér entras recomondaziun ed agid de politichers romontschs ed amitgs de landr. Theodor de Castelberg. — La suandonta brev ei scretta da landr. Gieri Antoni Vieli e sesanfla en mauns de dr. V. de Castelberg, Turitg.




„Amitg!

Sin la replicada recomondatiun dil pign Cussegl ha il Cantun de Basel priu si ina collecta per Mustér, e termess tier a nuss, la quala ei ruscida fetg abundonta, numnadamein en 1322 francs Swizzers, il qual daner ei cou, e tia Vischnaunca po auctorisar zitgi de ritscheiver encunter in recepiss sut sigill. Igl ei er biar muneida swizzera lou tier, la quala Vus duesses en chischun della fiera far scumgniar or. La Summa ei francs 1322 : 8 : 1. Cun gron legerment notifichesch jou quei a tia Vischnounca tras tei, e gratulesch lou tier.









Salit cordial Vieli

Cuera 12. Xbr. 807“









DECEMBER

| | | | |
|-----|---------------------|---|------|
| 1 G | Elegi uestg |  | neiv |
| 2 V | Franz Xaver |  | |
| 3 S | Leci uestg e martir |  | e |









50. Gion ha survigniu novas en perschun. Mt. 11,2-10

| | | | |
|------|---------------------------------|---|---|
| 4 D | 2. Advent, Mierta p.e.m. |  | vent |
| 5 G | Barla porschala |  |  |
| 6 M | Sontgaclau uestg |  | neiv |
| 7 M | Ambrosi u. |  | clar |
| 8 G | Immaculada Concepz. |  | fer- |
| 9 V | Leocadia porschala |  | |
| 10 S | Eulalia, Melchiades |  | daglia |









51. Preparei la via dil Segner. G. 1,19-28

| | | | |
|------|---------------------------|---|---|
| 11 D | 3. Advent, Damasus |  | fer- |
| 12 G | Synesius |  | |
| 13 M | Lucia, Ottilia |  |  |
| 14 M | Gion d. crusch |  | |
| 15 G | Valerian uestg |  | |
| 16 V | Eusebi uestg |  | |
| 17 S | Lazarus uestg |  | |

52. Fagei sias sendas plaunas. Lc. 3,1-6

| | | | |
|------|------------------------------|---|---|
| 18 D | 4. Advent, Bibiana p. |  | daglia |
| 19 G | Nemesius |  |  |
| 20 M | Ursicin |  | mi- |
| 21 M | Tumasch |  | geivel |
| 22 G | Pieder Canisi |  | |
| 23 V | Victoria porschala |  | mar- |
| 24 S | Adam ed Eva |  | schau- |

53. L'enzenna de contradicziun. Lc. 2,15-20

| | | | |
|------|-----------------------------|---|---|
| 25 D | Nadal |  | na |
| 26 G | Stiafen, protomartir |  | |
| 27 M | Gion evangelist |  |  |
| 28 M | Innocents affons |  | neiv |
| 29 G | Tumasch arzuestg e m. |  | |
| 30 V | David retg |  | fer- |
| 31 S | Silvester p. |  | daglia |